

Tygodnik literacki

literaturze, sztukom pięknym i krytyce poświęcony.

№ 39.

Poznań, dnia 28. Września.

1840.

Literatura zagraniczna.

Populationistlik oder Bevölkerungswissenschaft
von Dr. Christoph Bernoulli. 1ste Hälfte. Mm 1840.

(Ciąg dalszy.)

Rozdział drugi tego pisma poświęcony liczbowym stosunkom porodów, jako podstawy mnożącej się ludności. Liczba wszystkich urodzonych dzieci w roku jednym, położona w stosunku do całej ludności kraju, daje miarę płodności jego. W Europie miarą tą, jest liczba 28, to jest, na tyłu mieszkańców rodzi się rocznie 1 dziecko. Rodzi się zaś na rok blisko 9,000,000 dzieci, na dzień więc przypada 24,600 porodów, na godzinę 1025. We Francji rodzi się rocznie 973,662, dziennie 2660,

co godzina 111;
w Prusiech 547,170, dziennie 1500,
co godzina 62;
w Rosyji 2,334,000, dziennie 6400,
co godzina 262.

W w. księstwie Poznańskim przypadał jeden połóg na 20,8 mszk. w latach 1817. — 30., później w 1835. i 36. roku na 24,7 mszk.; stosunek, któremu ze wszystkich prowincyi pruskich tylko Prussy wschodnie wyrównywały. Najpłodniejsze atoli okolice nie dosięgają o wiele naturalnego stosunku do liczby niewiast rodzić mogących. Liczba kobiet od 18tego — 47mego roku wynosi zwykle $\frac{1}{5}$, a przynajmniej $\frac{1}{6}$ całej ludności. Przypuszczając więc, że kobieta w tym wieku co dwa lata jeden połóg odbyć powinna, liczba nowonarodzonych byłaby w stosunku 1 : 10 lub 1 : 12. Widać zatem, że moralne i fizyczne wpływy naturalny stosunek rozpladania się rodzaju ludzkiego przeszło o połowę zmniejszają.

Porody same w różnych miesiącach roku różne są co do liczby. Ze statystycznych obliczeń p. p. Villermé i Quetelet we Francyi i w Niderlandach, opartych na blisko 10 milionach połogów, wypada, że najwięcej rodzi się dzieci w Lutym, najmniej zaś w Lipcu. Różnica wynosi blisko $\frac{2}{7}$. Ponieważ więc czas poczęcia przypada

na Maj i Październik, być bardzo może, że wśród wiosny siła upładniająca, działając w całej naturze, a wśród jesieni przechodząc po dojrzaniu płodów do spoczynku, oddziaływa także i na ludzi. To pewna, że w Europie przynajmniej taki stosunek ze wszystkich rachub statystycznych wykazuje się. Dla tej samej przyczyny w półroczu zimowém więcej daleko rodzi się dzieci, a niżeli w półroczu latowém. — Co do pory dnia mają się porody wśród dnia, do porodów wśród nocy, jak 4 : 5. W szczególności z wykazów instytutów babienia po głowniejszych stolicach Europy wypada na 1000 porodów:

232	w sześciu godzinach przedpołudniowych,
215	„ „ popołudniowych,
257	„ „ przedpółnocnych,
296	„ „ popółnocnych.

Z dzieci przychodzących nieżywo na świat, nie licząc w to poronionych, o których nie ma żadnych dotąd podań, przypada: w Prusiech w przecięciu 3,29 na sto; w Poznańskim od 1820. — 28 roku przypadało 1 dziecko nieżywe na 47 żywych. W monarchii pruskiej od 1820. — 34. r. urodziło się dzieci 7,593,000, między temi przyszło 257,400 nieżywo na świat. Między żydami przypadało w przeciągu 15 lat tylko jedno dziecko nieżywe na 40,5 porodów. Z licznych poprzytaczanych przez autora postrzeżeń wypada jeszcze i to, że więcej jest nieżywych porodów płci męskiej, niżeli żeńskiej; więcej dzieci nieżywych rodzi się po miastach, niżeli po wsi (różnica o 3 do 4 $\frac{1}{10}$); więcej z nieprawego łoża, niżeli z małżeństw (różnica od 2 do 3 $\frac{1}{10}$). Oprócz miejscowych niektórych okoliczności, gdzie albo niemoralność, albo sposób zatrudnienia, kobiety ciężarne o nieżywe porody przyprawia, niedosyć dotąd zbadano przyczyny tak ogromnej śmiertelności dzieci, objawiającej się już w żywocie matek. Mylném jest mniemanie, aby to skutkiem było oświaty. Trafiają się, i dość często nieżywe porody u dzikich narodów, a nawet u zwierząt. Według Mosera na pewnej majątności w przeciągu 19 lat z 603 cieląt uległo się 59 nieżywo, a ze 449 źrebiąt 29. Więcej nadto uderza znaczna różnica płciowa

w liczbie nieżywych porodów. W ciągu 15 lat urodziło się w Prusiech 3,906,700 chłopców, między tymi 147,700 nieżywych, a 3,686,400 dziewcząt, między niemi 109,400 nieżywych. Przyczyny tego zjawiska nie szuka autor w tém, jakoby trudniejszym było porodzenie chłopca, niż dziewczęcia, ale ją widzi w tém samym psychologiczném pojawieniu, że w ogólności od poczęcia aż do 15 lat, więcej chłopców niż dziewcząt zмира. W kantonie St. Gallen od 1830. — 37. roku było porodów 5116, z tych 190 urodziło się dzieci nieżywych, 206 zmarło zaraz pierwszego dnia, 1691 nie doczekało roku.

Najbliższe zachodzi teraz pytanie, czyli te porody odbywają się drogą przyjętą i uświęconą w towarzystwie, to jest przez małżeństwa, czyli też drogą niepozwołoną, i w jakim do tamtych stosunku. Statystyczne rozwiązanie tego pytania rzuca mniej więcej światło na moralne usposobienie ludności. We Francji w 35 latach bieżącego stulecia urodziło się przeszło 33 milionów dzieci, między temi było przeszło 2 miliony nieślubnych. W Paryżu od 1816 — 35. r. urodziło się z małżeństw 351,082 dzieci, z nieprawego łoża 194,758. W Berlinie od 1820. — 34. r. było dzieci prawych 103,050, nieprawych 19,800. W całych Prusiech w tym samym przeciągu czasu na $7\frac{1}{2}$ miliona dzieci przypadało $\frac{1}{2}$ miliona chrzconych na imie matki. Według tablic 1837. r. przypada 1 dziecko nieślubne, w Wrocławiu na 174 mszk., w Królewcu na 180, w Poznaniu na 185, w Elberfeld na 590 mszk.

Między porodami trafiają się bliźnięta, porody trojga, czworga i pięciorga dzieci naraz. Ostatni przypadek bardzo jest rzadki. W całej monarchii pruskiej w upłynionych 20 latach ani raz się nie wydarzył. W Saxonii 1838. urodziło się atoli 5 dziewcząt, wszystkie przysły żywo na świat, ale w pierwszej godzinie życia zmarły. Od 1826. — 34. r. było w Prusiech 52,384 porodów bliźnięcych, 659 trojga na raz, 11 czworga na raz. Populacja 100,000 mszk. zaledwie w 100 lat doczeka się porodu czworga dzieci na raz; bliźnięta zaś rodzą się w stosunku 1 : 84 porodów. Ważném byłoby porównanie tegoż samego stosunku u zwierząt. Według prof. Mozera na 603 cieląt uległo się 5 bliźniąt, a na 449 zrebiał, 3. Między bliźniętami przeważa jeszcze liczba chłopców. Na tysiąc par było w Prusiech 366 par płci mieszanej, 331 par chłopców, 303 par dziewcząt. Atoli, gdy więcej się na raz rodzi niż dwoje, zawsze przeważa liczba dziewcząt.

W ogólności od 5ciu do 8miu ‰ rodzi się więcej dzieci płci męskiej, niż żeńskiej. Fیزیologowie różnie na to przywodzą powody: już że siła produkcyjna męczyzn będąc o wiele wyższą, nadaje też przewyżkę mę-

kim porodom; już że się to dzieje wpływem życzeń małżonków, pragnących zwykle syna; już że mężowie bywają najczęściej starszymi od żon i t. p. Wszystkie te atoli powody krytyki nie wytrzymują. Pod ostatnim względem robił spostrzeżenia pf. Hofacker w Tybindze, i taki z nich wykazał się wypadek: na 100 dziewcząt przypada

91 chłopców gdy ojciec młodszy jest od matki,	
106	„ „ „ 1 — 3 lat starszy od matki,
113	„ „ „ 3 — 6 „ „ „ „
124	„ „ „ 6 — 9 „ „ „ „
143	„ „ „ 9 — 12 „ „ „ „
nadto 116 gdy rodzice oboje są młodzi,	
164 gdy są podeszli w wieku.	

Mniej więcej obliczenia Sadlera w Anglii ten sam pokazały rezultat. Lecz ani jedno, ani drugie nie zasługują dla tego na uwagę, że są zdjęte ze zbyt małej liczby małżeństw. Według Hufelanda potrzeba 10,000 osób, aby z nich na przeciąg roku wyprowadzić stosunek jaki normalny; na przeciąg tygodnia potrzeba ich stotysięcy; a na przeciąg dnia do 10 milionów. Zdaje się, że prawa równowagi płci obojga będą u ludzi te same, co są u zwierząt, i tutaj prędkiej i pewniej będzie można dochodzić fizyologicznych przyczyn.

Wszystkie statystyczne wykazy zgadzają się na to, że więcej chłopców rodzi się z małżeństw, a mniej daleko z nieprawego łoża. I tak na 1000 urodzonych dziewcząt przypadało

w Prusiech (1836. r.)	1062	chłopc. ślubn.,	1019	nieślubn.,
we Francji . . .	1065	„ „	1048	„
w Czechach . . .	1056	„ „	1004	„
w Westfalii . . .	1047	„ „	1004	„

i t. d. Dowodzą tego tym sposobem, że dzieci nieślubne należą zwykle do pierwszych porodów niewiast, między któremi różnica płciowa nie jest jeszcze tak znaczna, jak w późniejszych porodach. Bernulli rozumi, że ta wyjątkowość u dzieci nieślubnych częścią na tém polega, iż dzieci takowe większej podpadają śmiertelności, która z niewiadomych praw przyrodzenia najwięcej chłopców trafia; częścią też, że nieślubni rodzice starają się wszelkimi sposobami ukryć mianowicie u synów ową plamę nieprawego łoża.

W końcu zastanawia się jeszcze autor, jaki jest rozmiar i waga ludzi w rozmaitych porach wieku, i pod rozmaitemi stosunkami. Podług tabeli, którą Quetelet w Bruxelli najstaranniej ułożył na każdy rok życia na długość i wagę ciała płci obojga, możnaby z małemi wyjątkami obliczyć nieznaną wiek każdej osoby. Następujące tylko z niej udzielamy postrzeżenia:

Dziecię nowonarodzone płci męskiej długie jest 496 millimetrów i waży 3,20 kilogramów ($6\frac{1}{4}$ funta); dziecię płci żeńskiej ma 483 mill długości, a 2,91 kil. wagi ($5\frac{2}{10}$ f.) Zwykle w pierwszych dniach życia tracą dzieci na wadze. Dziecię ważące zaraz po porodzie 3,126 kil. ważyło trzeciego dnia tylko 3,017 kil., a 7go dnia 3,006. W piątym roku dziecię jeszcze raz jest tak wielkie, jak przy porodzie, w 14tym trzy razy tylko. Od 20go — 25go roku ciało o bardzo mało rośnie w wielkość i w wagę. Do 40go roku u mężczyzn, a do 50go u kobiet pomnaża się wciąż waga ciała. Od 50go i 60go roku znacznie człowiek się kurczy i traci na wadze.

(Dalszy ciąg nastąpi.)

Literatura krajowa.

Poezya.

Marzenie w mieście.

Śpiwnie, miłotko, po szerokiej bloni
Ojczystych borów szum bieży i płąsa,
To fale zboża przed sobą pogoni,
To z wierzb gałązek blade puchy strząsa.
I o drzew listki, o potoku wody,
Na milionowe rozsypane dźwięki,
Dziwny, tajemny, zapalenie młody,
Aż w mury miasta gna leśne piosenki.
A takie świeże, że usta otwierac
I spragnionemi piersiami je chwytac,
Do głębi serca, i duszą powitać,
I słuchać długo — słuchając umierać!...

Znam — znam te pieśni, — grały niegdyś one
Na blonie mojej przeszłości zielone,
Nim pierś miastowe opruszyły kurze;
Nim myśl, co w polu, gdy się urodziła
I lecąc w górę, to aż w niebo biła,
Wbiegłszy do miasta, gdzieś tam zziębła w chmurze!...

Tutaj — tu do mnie! niech wasz szum przyleci,
Bory ojczyste! — serec się rozżali, —
Myśl się obudzi — na nowo zapali —
Znowu powita gwiazdy, swoje dzieci!
I kiedy całe opłynie niebiosy,
Na suchą ziemię spadnie w kropkach rosy!...

Nieraz samotny, kiedy miasto spało,
Słyszałem z okien muzykę i pieśni,
Cudne! — a jednak sercu się zdawało,
Że miliej grali tam śpiewacy leśni:
Liście — wiatr — strumień i opok szczeliny.
I nieraz z miasta nadstawałem ucha,
I nieraz długiem przesłuchał godziny,
By choć dźwięk jeden do mojego ducha,

Przemówił silnie wolną pieśnią boru!
Szumem — wiatrami pognanych obłoków!
Muzyką — pełną tajemnie wieczoru
U piersi opok wiszących potoków!...

I myśl leciała — a tam z głębi jarów,
Gdzie wyglądały czarnych sosien szczyty,
Gdy wyzierało słońce z mgły oparów,
Spieniony potok spadał na granity;
I huczał do mnie, jak organ w kościele,
Gdy dźwięk roztoczy pod sklepienia czołem,
A w jego huku było słów tak wiele,
Że mi świat cały zdawał się kościołem!
A wszystkie drzewa, gałęzy i mogiły,
Tak się gorąco do Boga modliły,
Że każdy listek zdalo się, że wzdychał,
By zapomniany nigdy nie usychał! — —

A tam przy polu, gdzie krzyż na rozdrożu,
Ubrany w wianki z bławatków i maku,
Mały skowronek, gdy zanuci w zbożu,
Gdy mu odpowie słówik w róży krzaku.
I gdy po kłosach pieśń i wiatr, jak fala
Potoczy mile, cicho, tajemniczo, —
O! tak westchnienie wzdyma pierś dziewiczą,
Tak zapal piersi młodzińca rozpala!
Ach! taka piosenka, gdy do duszy wpadnie,
To tak jój miło, marzy jak wśród kwiatów,
Że po téj pieśni z ciała się wykradnie,
I zapromieni przez przepaście światów!...

I znowu ztamtąd, — gdzie w opoki czoło
Jodla korzenie wszczepiła, jak szpony,
I gęstym liściem poszumia wesoło,
I dumnym szczytem patrzy na wsze strony.
I zda się mówić: zdeptać ziemię trzeba,
Żeby swobodną głową sięgnąć nieba!
I ztamtąd — taki himn mnie dolatywał
Huczny! — zwycięzki! himn, jakiego w mieście
Muzyk nie zagrał — i bard nie zaśpiewał,
Nie wypiszczwały go usta niewieście! —
Bo miasto z głazów, co nie dadzą dźwięku,
Tylko glos jakiś podobny do jęku,
Do płaczu sierot, i do kajdan brzęku! —
Bo w nim się żadna wielka myśl nie zmieści,
O! bo powietrza potrzeba jej dużo,
Trzeba jój słońca — i zetrzeć się z burzą,
Dopiero światu zabłyszczysz — zawieści!...

Miasto bezmowne — nie śpiewa, jak pole,
A wieże nad nim jak szkielety sterzą,
I nie zanuca, jak jodły — topole,
Tylko złoconą chorągiewką skwierczą.
Po jego bruku kolo zaturkota,
Lecz nie zadzwoni, jak strumień po łące;
W nim pełno kurzu — kamieni i błota —
A nad nim ciężą wyziewy duszące.
I jest, jak turma na świata padole,
Ludzie w nim?... pieśni moja, poleć w pole!...

Wrześń. 1840.

Wyjątki z najnowszej powieści M. Czajkowskiego:

KOSZOWATA.

(Dalszy ciąg.)

Tak sam z sobą rozmawiał Skandyba — kto był ten człowiek? — nie Polak, nie Sławianin — syn mieszczanina z nad Bałtyckiego miasta podszywający się pod znamie Polaka — pycha zakolysała jego duszę w tej chwili życia, kiedy człowiek z dziecka na młodzieńca przechodzi — nie miał ani jednej zdolności, ani jednej cnoty, żeby stanąć wyżej od drugich — a brakowało mu tej szczeroty serca, tego chrześcijańskiego ducha prawdy, co nietylko pozwala, ale nakazuje uznać wyższość, a nie stracha się równości. U niego pycha hodowała się zawiścią ku drugim, a w końcu nienawiścią ku wszystkim. On jeszcze młodzieniec każdy czyn bliźniego, różnobarwą klewotą, jeśli nie zaćmić, to chciał przyćmić przynajmniej, a używał do tego cudzych ust, cudzego imienia — nigdy nie śmiał powiedzieć, — ja to mówię — z takim schydzonem ziarnem w sercu jawie świata go lękało — bezbożnik chciał świętą suknią obsłonić pokalany duch, wszedł do duchownego stanu. Ale tam oko w oko z pokorą, z wiarą i z miłością nie mógł długo wytrzymać — szatan w nim zagrał i wygonił precz ze świętego miejsca — wywłócił się — i wtenczas zapewne nauczył się sam sobą pogardzać, kiedy prawda, choć na jedną chwilkę zaświeciła w jego duszy — po wywłóctwie złość jego i nienawiść ku ludziom nie miała ani miary, ani hamulca. Jak odrzutek jaki, w kale występku się kąpał, i złem ludzi karmił swoją pychę. Cztery lata temu, jak przez wypadek jakiś poznał się z panem starostą Koszowackim w Warszawie, umiał pochlebiać hardziej duszy szlacheica, i pozyskał jego przyjaźń i zaufanie. Z nim przybył na Ukrainę, został pełnomocnym rządcą, a razem przyjacielem ścisłym pana starosty — przynajmniej tak się zdawało panu staroście.

Pan Skandyba bezustannie odbywał jakieś tajemne przejażdżki, i widywał się z tajemnymi posłami — ludzi ćwiczył łozami, i w nieludzkiej ryzie surowości trzymał — zdzierstwem dostarczał grosza do pańskiej skatuli, i sam w rachunkach w żaden deces nie wpadał. Podwładnych zaś ekonomów, leśniczych i tak dalej, umiał tak dobrze wpędzić w rachunki, iż po roku skończonym każdy nie tylko nie dostał rocznej płacy, ale ani jednego sprzętu nie wywiózł z Koszowaczyny — wszystko, nawet odzienia żony i dzieci pograbiono, na korzyść pańską. I chłopci i podwładni rządcę nie cierpieli — lecz starosta, jak prawowierny w dziesięcioro Bożego przykazania, tak wierzył w jego poczciwość.

I sąsiedzi powtarzali — może trochę i uciemieża, ale pańskiego dobra pilnuje, jak oka w głowie.

Umiał Skandyba ładnem słówkiem starostę utrzymać w samolubstwie i w jakimś oddaleniu od ludzi — umiał utwierdzać w nim przekonanie, że żona jest dzieckiem potrzebującym rozkazu i napomnienia, a nie oznak miłości, powiernictwa i zaufania. Rządca wiedział, że tacy ludzie, jak starosta, przyjmują rozkazy od wyższych, rady od niższych, a od równych sobie nie — i dla tego był pewnym swojego panowania nad nim. — Do swojego zaś dobrze ograniczonego zaufania przypuścił tylko dwóch ludzi: Jurka, przechrzczonego żydka z Bohuławia, którego pan starosta trzymał do chrztu, a jako umiejącego czytać i pisać umieścił u siebie za pisarza prowentowego, — i Moszka, głównego arędarza Koszowatej, żyda w całym znaczeniu tego słowa. Obydwa ci ludzie lubili pieniądze nad wszystko. Pan rządca Jurka używał za rachmistrza i do pisania kontraktów, i pozwalał brać rebochem i porękawiczne, — arędarza upoważnił do handlowania i borgowania, a kozaków dworskich dawał na exekucye, do poboru należności od chłopów. I sromota ludzka powiedziec o wszystkich sprawach przed panem rządcą — żyd parch miał prawdę, a poczciwy chłop był winien. Jurek i Moszko jak psy wiernie służyli panu rządcy, wierniej, jak panu staroście.

Już drugą szklankę wiszniaku wychylił pan rządca, bardziej zapyrzał twarzą — »Ślad w ślad za nią! — o panie namiestniku! — ona,« i oczy mu poblyszczały, »kto wie.« — Wtém drzwi się otworzyły i wszedł żyd, służny, cięki, o kruczych pejsach, a o oczach takich latających, że ani można zachwycić ich barwy i kształtu — nisko pokłonił się, »Kłaniam — a co wielmożny pan każe?« — »Co tam słyhać Moszku?« — »Nu, śnieg wielki i zimno wielkie — a tu nie ma czém raty zapłacić.« — »To poczekamy — ale cóż tam więcej słyhać?« — »Nu, wczoraj wieczór panice z Kruto-horbów zajechali do Warszawy zagrać się — i oni mówili o tym przypadku jasnych państwa — to strach.« — »Cóż oni mówili?« — »Że ten Maxym państwa uratował — i to tak.« — »Prawda, że odważnie,« i przygryzł usta. — »A ja przyznam się wielmożnemu panu, że ja tego Maxymacza nie lubię.« — »Dla czego, dla tego, że nie pije.« — »Nu i dla tego — ale i dla tego, że wszystkie te chamy jego strasznie kochają, a on nie bardzo dobrze na wielmożnego pana gada.« — »Cóż gada?« — »Ja tego nie śmiem powiedziec — on gada, że wszystko złe, co się tu dzieje, to od wielmożnego pana idzie, że pan starosta nic nie wie, że on dobry, a wygaduje. On namawia, żeby szli na skargę do pana starosty, na wiel-

możnego pana i obiecuje, że on sam pojdzie po ich przodzie.« — Rządca wstał z miejsca, »Ha! gada — zobaczmy!« przeszedł się po izbie. — »To na potem, a teraz panie Moszku.« — »Co wielmożny pan każe?« i żyd powracał się za chodzącym rządcą i oczyma po nim świdrował, ile razy on mu się w oczy nie patrzył. — »Teraz ma tu przyjechać pan general gwardyi królewskiej.« — »Nu, pan Branicki.« — »I pan wojewodzie Kijowski.« — »Nu, tacy wielcy panowie u naszego pana starosty.« — Rządca widąc zapomniał, że żyd był w izbie, bo pomrukiwał sam do siebie, ale tak, iż żyd niektóre słówka uchem pochwytał: »Tak do pana starosty — on im za dudka służy, a oni służą za dudka komu innemu — a mnie to gradka.« Chodząc po izbie trącił o stół, i szkło zabrzęczało; ocknął się z dumania i spojrzął na żyda. — »Otóż, Moszku, od ludzi trzeba żebyś wszystko się wywiadał: kto bywa u panów, z kim mają konszachty, i jakie.« — »Nu, ja rozumiem, co wielmożny pan chce — oni po czarce wszystko wygadają.« — »Nie żałować ani wódki, ani miodu — co zechcą, wszystko dawać — a jak nie zapłacą, to ja zapłacę.« — »Nu, niech wielmożny pan będzie spokojny, — a ten Moskał od generała?« — Aż białki oczów poczerwieniały rządcy — »Cyt — był — ale o tém waga gadać — milczeć — rozumiesz?« — »Rozumiem; — ja mam prozbę do wielmożnego pana: ten Hrycko Salop winien mnie dwadzieścia złotych polskich, które przyrzekł oddać po zapustach, a mnie teraz ich potrzeba — a jego czumaki przywieźli ośm maź soli.« — »Dobrze, zaraz każe mu sól zabrać i wacpanu oddać.« — »Nu, to sprawiedliwie — on taki hajdamaka, na wielmożnego pana gada.« — Rządca nic nie odpowiedział, a Moszko poznał, że to ma znaczyć: pójdź precz. — »Nu, kłaniam wielmożnemu panu.« Pokłonił się i wyszedł.

Pan Rządca znowu łyknął wiszniakt, »Ha! cham gada na mnie — przeciwko mnie podszezuwa — nie zapomnę ci tego! — ale teraz czém inném mam się zająć.« — Wszedł Julek, małego wzrostu, dosyć zwinny — twarzy żółtawej, jak surowa kartofla, a miny niepoczciwej złodziejskiej, »Pan prosi pana Rządcę.« — »Już nie śpi, zaraz idę, — ale, ale słuchaj no, Julku: dziś u pana mają być dwaj wielcy panowie — zapewne będą rozmawiać w bawialnej komnacie — waść będziesz kończył te rachunki z Jakubowskim w przedpokoju pańskiej kancelaryi — z kancelaryi są drzwiczki do bawialnej komnaty skryte z ciężkiego przepierzenia — ztamtąd można wszystko słyszeć, rozumiesz waść? — to dla nas potrzebne.« — »Rozumiem, panie rządcu« i czarne oko przechrzty z radości się uśmiechnęło, bo ciekawość a szczególnie tego rodzaju była bardzo ponętą dla niego.

Jeszcze w nocy nim starościna pokończyła swoje modlitwy, nim starosta zajęty rozmaitemi rozkazy przyszedł do sypialnej komnaty — wbiegła Marta, czarnobrewa dziewica, wierna służąca Maryi — a w jej ciemnym oku i blask radości i łzy radości, a na licach białych żarzy się rumieniec oledwie nie tak krasny, jak czerwona żyyczka, wijąca się między warkoczem kruczych włosów — »Pani! Maxym przyjechał.« — Marya dłoń do dłoni jeszcze silniej przycisnęła, »O Boże mój! — jak to — o Boże! dzięki tobie.« I wstała z klęczek i słuchała radośnego szczebiotania Marty — ta jej wyszczebiotała wszystko od deski do deski, i nie zapomniała powiedzieć, że młody namiestnik i pan Stanisław Maxyma aż do zamkowej bramy odprowadzili, całowali go i ściskali, jakby serdecznego brata, jakby równego sobie szlachcica. — Maryi lice przed chwilą blade, rozmiłało się cieniem rumieńca, coraz żywszym, coraz śmielszym, i oczy zatroskane, zapłakane, zabłyskiwały, jak odbryzgi rosy, słońcem zbrylantowane, usta słodko się uśmiechały, a czoło rozpogadzała radość, »I gdzież on jest?« — »U pana.« — Marya bez zawołania męża nie śmiała pojsć do jego komnaty i podziękować swemu zbawcy — nie śmiała kazać zwołać go do siebie, a jednak serce jej przepelnione wdzięcznością, chciało, miało potrzebę, wyłonić ją — i powiedzieć, choćby jedno słówko — dziękuję. Cóż kładło zaporę chęciom Maryi? Może ta powaga bezgranicznego posłuszeństwa mężowi, co wstrzymuje od zrobienia jednego kroku, bez jego woli, co mówi w ucho posłusznej żonie, gdyby było potrzeba — onby ciebie zawołał. O nie, to obawa, aby jej dobrej chęci, jej szczerzego uczucia, nie wzięto za inną chęć — za inne uczucie do kogo innego bieżące. Surowa twarz starosty w Krutohorbach, jego groźne a nawet opryskliwe obchodzenie się z namiestnikiem — wśliznęły w duszę Maryi myśli, o którychby inaczéj nigdy i nie myślała — obudziły uczucia drzemiące w błogim spokoju i w słodkiej niewiadomości. Ona niepokalana, niewinna, snuła w swojej głowie obawę o podejrzenie jej anielskiego serca — i po raz pierwszy lękała się męża, nie przez małżeńskie posłuszeństwo, ale przez inne uczucie.

Kiedy nadszedł starosta, zapytała o Maxyma, ale na jego zimną i ucinkową odpowiedź: »Zdrów, nic mu się nie stało — i bez nich byłby powrócił,« Maryi zabrakło słów na dalsze zapytania na oświadczenie swojej chęci, iż chciałyby go widzieć. — Noc oka nie zmrużyła, a przed niesenném okiem, jakby senne marzenia snuły się — i ci wilcy z paszczami śmierć zięjącymi, i ta chwila okropna, w której już nie było ratunku ocalenia życia — i Maxym skaczący między wil-

ków, wspaniały ludzką odwagą — wspanialszy nadludzkim poświęceniem się. — Nie śpiąc, nawet kilka razy jakby ze snu krzyknęła, ale skoro mąż zaczął rozbudzać się — milkła — oddech ściszyła — i myślą błąkała się po krainie marzenia.

Z rana, jak tylko starosta wstał z łoża, Marya przędko się ubrała, wzięła w ramiona malutkiego synaczka, wyszła do kobiecego pokoju i wysłała Martę po Maxyma, — Wszedł Maxym, pokraśniał i po swojemu nie śmiało hardo oczyma spojrzeć — nawet nieśmiało pokłonił się, nietak, jak zawsze — to uczucie człowieka, którego dusza więcej chce i zrobić może, jak się umie chęłpic z zrobionego czynu, — u kozaka przechwałka częściej się objawi przed czynem, kiedy mówi „ja to zrobię!“ ale kiedy już się zrobiło, czyn więcej mówi, jak słowo, jak mina — i sam przed sobą ze skromności skromnieje, że się tak gracko sprawił. — I Marya zarumieniła się uczuciem wdzięczności, rękę ku niemu wyciągnęła, i synka mu na ręce podała — „Dziękuję ci, Maxymie, i on ci dziękuje.“ — Maxym nim wziął dziecię na ręce, pocałował w rękę panią z nieśmiałym poszanowaniem — „Nie ma za co, pani — Bóg tak chciał — jemu dziękować.“ I pieścił dziecięcę, a dziecina rączkami z nim się bawiła, oczkami do niego uśmiechała.

(Dalszy ciąg nastąpi.)

○ astronomii w Polsce.

(Ciąg dalszy.)

Kiedy więc cała nauka astronomii w Polsce na jedną szkołę główną Krakowską ograniczała się, za nim w późniejszych dopiero czasach szkoły w Zamościu i w Wilnie zakwitły, cała też pierwotna historia astronomii polskiej, do historii akademii krakowskiej odnosi się. Starczy na nasz cel, gdy główniejszych tylko ze szkoły Jagiellońskiej przytoczymy astronomów, których dzieła stały się głośnie na Europę, i utwierdziły sławę nauk astronomicznych w kraju naszym.

Jan z Głogowa rozpoczyna szereg astronomów krakowskich. Uczniem jego był Wojciech z Brudzewa, Kopernika nauczyciel. Głosner jego u postronnych imię, ściągnęło do Krakowa mnóstwo cudzoziemców dla słuchania pod nim filozofii, matematyki i astronomii. Pisał w wielu i różnych materyach. Z pism astronomicznych pozostałych i tylko ogłoszonych, najznakomitszym jest dzieło, wydrukowane na kilka dni przed śmiercią autora pod tytułem „*Computus Chirometralis*“, jest to rachunek astronomiczny na lat 76 obliczony od 1482. do 1558. Biblioteka akademii Krakowskiej posiada jeszcze

w rękopiśmie: *Summa astronomica i Tractatus astrologicus*, tudzież autograf drukowanego w Krakowie 1514. r. dzieła: *Interpretatio eorum, quae Almanach verorum motuum planetarum Mag. Joan. de Monte Regio inscribuntur.*

Wojciech Brudzewski był Wielkopolanin (ur. 1445. † 1497.) Z dzieł jego Radymiński wzmiankuje następujące:

- 1) *Introductorium Astronomorum Cracoviensium*;
- 2) *Tabulae resolutae astronomicae pro supputandis motibus corporum coelestium*;
- 3) *De constructione astrolabii.*

Tylko dzieło pod liczbą 2) wyrażone znajduje się między rękopismami biblioteki Jagiellońskiej. Bentkowski przytacza nadto pismo jego drukiem w Medyolanie 1495. r. ogłoszone; był to komentarz do teorii planet Grzegorza Purbacha, wydał go Joannes Otto Hermanus de Valle Uracense, i zastosował do użytku szkół włoskich. Brudzewski nie wiele zatem pisał. Pokazuje atoli liczba sławnych jego uczniów, jak biegłym był sam mistrz. Z obcych Jan Otto Herman, wydawca pomienionego komentarza, głosi się jego uczniem. Do liczby rodaków zaś należą: Bernard Wapowski, znany także, jako dziejopis, a w matematyce tak celujący, iż Kopernik w zawyłych rachunkach astronomicznych, jego zwykł był rady zasięgać; Jakob z Kobyłina, autor wielce cenionego dzieła *Declaratio astrolabii*; Mateusz Szamotulski, komentator dzieła „*O sferze*“ sławnego Jana de Sacro Bosco; Mikołaj Prokopowicz z Szadka r. 1548. rektor akademii, pisarz wielu prac astrologicznych.

Najsłynniejsi atoli z uczniów Brudzewskiego byli Marcin z Olkusza i Mikołaj Kopernik. Pierwszy († 1540.), — nie należy go męszać z doktorem medycyny tegoż nazwiska, który był także nauk matematycznych professorem, a później astrologiem nadwornym u Macieja Korwina, króla Węgierskiego, — był autorem układu poprawy kalendarza, o czém powiemy jeszcze niżej, gdy o kalendarzach będzie mowa. Dzieło godne wiekopomnej pamięci nosi napis: *nova calendarii romani reformatio*, i zachowało się z pism jego.

Kopernik jest stwórcą nową astronomii, którego imię i nauka, według słów autora o stanie akademii Krakowskiej, dopóty słynąć będzie, dopóki ziemia ciężkim niewiadomości i przesądów młotem przez wiele wieków przykuta, a przez rozum jego, że tak powiem ruszona, w biegu swoim nie stanie. Pozazdrościły nam go sąsiednie narody, i wiodą spór, a raczej upór ślepy o jego rodowość; a przecież Toruń, miesiąc urodzenia Kopernika (1473. r. 19. Lutego) ówczesnie do Polski należał, a ojciec jego według świadectwa

Zernikego w dziele: „Das geehrte und gelehrte Thorn 1712.“ był z Krakowa rodem, i dopiero później obywatelstwo w Toruniu przyjął. Sam Kopernik, słuchając medycyny w akademii Padewskiej, tamże stopień doktora osiągnawszy, imię swoje *in albis Polonorum* zapisał.*) Geniusz, jakich mało, był oraz tak biegłym sztuki lekarskiej, że go nazywano Eskulapiuszem lekarzów polskich. Wróciwszy z Włoch do Krakowa 1504. r. przedsięwziął zostać przy akademii, ale ofiarowana mu przez wuja, biskupa Warmińskiego. kanonia, sprowadziła go do Frauenburga. Tu cały astronomii się poświęcił, i nad udoskonaleniem systematu swojego pracował. Złożył prace swoje w dziele *de revolutionibus orbium coelestium libri VI.* w Norymbergu drukowaném. Właśnie wtedy już na śmiertelném łożu leżał Kopernik, gdy mu przysłano wyszły z pod prassy exemplarz jego dzieła. Wziął go do ręki, obejrzał, i w kilka godzin potem umarł d. 1. Czerwca 1543. r. w 71ym roku życia. Rękopisma dzieła tego zaginęły, a podobno drugiego wydania nie doczekało się. Jan Müller, prof. matematyki w Grenindze w 74 lat później oczyścił z niezmierną pracą pierwsze wydanie z błędów, i wydał z druku pod tytułem: *Nicoli Copernici Thorunensis Canon. Varm. Astronomia instaurata. Amstelod. 1617.* Prawie równocześnie z wydaniem Norymberskiém drukowała się w Wirtembergu staraniem Retyka Trygonometrya Kopernika, wyjęta z onego wielkiego dzieła o rewolucjach. Przypisał Kopernik naukę nowego systemu swojego Pawłowi III. papieżowi. W dedykacji zaś tak się odzywa: „Astronomowie pozwolili sobie, wystawić koła dla wyłómaczenia biegów ciał niebieskich; pozwoliłem sobie równie rozebrać, ażali przypuszczenie biegu w ziemi, uczyni dokładniejszą i prostszą teorią tych biegów.“ Wielki ten człowiek, nie chcąc powstawać przeciw przesądom panującym, wystawił zatem prawdę, o której najmocniej był przekonany, tylko jako hipotezę. — Towarzystwo przyjaciół nauk w r. 1801. ogłosiło konkursowe zadanie ku wyświeceniu, ile astronomia winna Kopernikowi. Rozwiązał je Jan Śniadecki, i do pisma tego, że wszecch miar gruntownego, odsyłamy ciekawszych poznać Kopernikowe systema Tu tylko przytoczymy zdanie o nim Dawida Brauna *de scriptorum Poloniae et Prus-*

*) Podanie Soltykowicza, jakoby Kopernik darował akademii Krakowskiej obraz ojca swojego przez siebie malowany prof. Józef Muczkowski w najnowszym piśmie swoim o rękopismach Marcina Radymińskiego, str. 141., jako mylnie sprostował. Zob. tamże ważny prawdopodobny domysł tegoż nieznanego autora o almanachu z r. 1501., który miał Kopernik, bawiąc w Rzymie, napisać dla królewicza Fryderyka kardynała, arcybiskupa Gnieźnieńskiego, kancelarza uniwersytetu Krakowskiego.

siae virtutibus et vitis: „Zresztą mąż on tak wielki, którego sławny astronom Tycho nieźrównanym nazwał, a uczony Mikołaj Müller powiedział: że nad niego od Ptolomeusza czasów nikt nie był większym; mąż, który do tak wysokiego stopnia podniósł nauki astronomiczne, żadnego nie zyskał dla siebie pomnika, ani nawet mowy pochwalnej!... A lubo Kopernik był mąż równie skromny, jak uczony, nienapuszający się z nauk swoich, nie goniący za sławą; to też tém bardziej godni są nagany ziomkowie jego, że nie ocenili takiej skromności wielkiego współrodaka.“ Towarzystwo przyjaciół nauk w Warszawie spłaciło imieniem narodu ten dług wdzięczności, wystawiwszy przed domem swoim pomnik Kopernikowi, ulany podług wzorów Torwaldsena przez Jana Gregoire; zasługi zaś jego wybórném piórem wyliczył, i w godny sposób uwielbił, jak się powiedziało, Jan Śniadecki.

(Dalszy ciąg nastąpi.)

Przegląd pism.

Rękopisma Marcina Radymińskiego, opisał, i wiadomość o historyografach szkoły Jagiellońskiej skreślił Józef Muczkowski. W Krakowie u Czecha, 1840. r.

Akademia Krakowska, acz słynęła nie tylko na całe królestwo Polskie, jako powszechna krajowa szkoła, ale i u postronnych miała powagę i wzięcie, z ludzi głęboką nauką celujących, tak mało przecież zdawała się cenić znaczenie swoje, iż w pierwszych trzystu latach żadnego nie wydała meża, coby dzieje jej skreślił, i zasługi w oświeceniu narodu wykazał. Marcin Radymiński ur. 1610. r. w Samborzu, późniejszy doktor filozofii i professor szkoły Jagiellońskiej, widząc ostateczny upadek, przy ostatku schorzałego życia, w czasach z powodu wojny szwedzkiej najniepokojniejszych, zakrzatnął się około zebrania dziejów akademii, i doprowadził je jakokolwiek aż do r. 1600. Następcy jego nie korzystali z tej pracy. Zapomniana leżała w rękopiśmie, i nie byłby nawet nikt o niej wiedział, gdyby ją Soltykowiec, zdając sprawę o stanie akademii Krakowskiej w r. 1810., z ukrycia bibliotecznego nie był wydobył.

Kiedy Radymiński zbierał dzieje akademii, już istnieli pod ten czas historyografowie r. 1621. funduszem Sebastjana Petrycego wyposażeni. Ich powinnością było spisywać krótko, jasno i wiernie, co każdego roku zaszło w szkole i poza szkołą. Tudzież sprawy zagraniczne znaczniejsze, i krajowe prywatne, takie, które wpłynęły na rzeczpospolitą, na kościół, na akademię, i w ogólności na publiczny interes. Nie zawsze się atoli działo zadosyć woli fundatora, a z rękopismów, jeżeli były jakie, mało się co zostało. Prócz pism trzech dawniejszych historyografów Petrycego, Temberskiego i Biezanowskiego, biblioteka Krakowska żadnych innych nie posiada.

To wiec są jedyne źródła dla przyszłego pisarza dziejów uniwersyteitu Jagiellońskiego. Dzisiejszy szanowny i uczony rzadca księżnicy Krakowskiej i professor bibliografii, zabiera się do tak ważnego dzieła, i gromadząc ku temu materiały, musiał przeto przede wszystkim rozpatrzeć się w pracy Ra-

dyńskiego i w rękopismach historyografów. Pismo na wstępie przytoczone, jest krytycznie ocenione onycaż wartości, i wypłynęło z pióra jego, jako praca przedwstępna do historyi uniwersytetu Krakowskiego.

Pomijamy obojgo, jako więcej uczonęj, historyograficznęj treści, a natomiast podajemy czytelnikom naszym niektóre epizody pisma tego, obudzające ogólniejszy interes, ile że prostują pomyłki, uświęcone już prawie przez czas i naukową wziętość pisarzy, którzy je podali.

„Temuto brakowi skrzętnego badania prawdy — o Radyńskim mowa — czy też przeoczeniu jej w źródle przypisać należy w niniejszej księdze — *Annales Almae Academiae Cracoviensis* — pod r. 1584. przez niego zapisane, a przez Soltkowieza na str. 401. powtórzone, i nakoniec pedzłem Stachowicza na sali jagiellońskiej uwiecznione mylnie podanie, jakoby królowa Anna, zwiedzivszy kolegium jagiellońskie, i tamże zastawione dla siebie śniadanie przyjąwszy, na dowód i zaręczenie swego szacunku i szczególniejszjęj łaski dla uniwersytetu, zdjętym z szyi złotym łańcuchem ze swym wizerunkiem, nie zaś jak Soltkowiez zbyt ogólnie napisał, zdjętym z szyi bogatym ubiorem, jego rektora udarowała. Inaczej się bowiem rzecz miała, jak świadczą akta rektorskie, wzmianka uczyniona w Efemerydach Leowicjusza w bibliotece uniwersyteckiej zachowanych, tudzież wiadomość w jednym z rękopismów rozmaitej treści społeczna ręką skreślona. W tym bowiem rękopisnie na str. 383. czytamy, iż: »Roku 1584. 24. Aprilis Anna Jagielonka, królowa polska, Stefana I., króla polskiego, małżonka, ostatni potomek Jagiellów, była u Sw. Anny na mszjęj, gdzie na ofiarę idąc zostawiła 50 czerw. fl. po 56 gr. każdy licząc. Po mszjęj, gdy z kościoła wyszła, zastąpili jej na cmentarzu Doktorowie y Mistrzowie z Collegium Wielkiego, y prowadzili ją aż do Collegium ad superiorum lectorium, gdzie ją oratione sua excepit Martinus Pilsnensis Can. Cracov. y Acad. Rector, wyliczając jej, kto co na Collegium nadał z przodków jej. Od Królowej Jęj M. odpowiedział Andreas Patricius, Sekr. Jęj Król. M. kan. krak. Archidiacon. Viln. Praep. Varsov. Potem prowadzona była do Biblioteki, ztamtąd do Communitatis izby, gdzie ją marecpany, y cukry, y konfekty czestowano. Trzeciego dnia potem posłała Collegiatom kubek złoty, który ważył czerwonych złotych 135.« Kasper Sadocha, scholastyk warszawski, wręczył go kolegiatom starszym, jako *monimentum ipsius Majestatis Reginalis praesentiae in eodem Collegio majori.* (Akta rekt. p. 66).«

Podobną pomyłkę historyczną — złożenie przez Krzysztofa Najmana u podnóżka tronu Zygmunta III. beret i przywilejów akademii Krakowskiej, — którą najprzód puścił w obieg Biegaciewicz, a po nim Śniadecki Jan, Stachowicz w sali jagiellońskiej pięknym pedzłem odmalował. Oto ustęp z mowy Biegacewicza mianęj do Stanisława Augusta, kiedy mu wstąpienia na tron imieniem akademii w Warszawie winshawal: »Jedno szczególnie berlo jedynowładzcom swoim przy obejmowaniu rządów oddawali Egipcyanie. Jagiellońska, a tēm samēm prawem, Twoja zawsze akademie, trzy berla, dwa od najjaśniejszego wiekuiściej pamięci fundatora Jagiellona darowane, trzecie od Zygmunta III. króla, po gwałtownęj niegdys przez akademikow wytrzymanęj burzy, gdy ze dwóch matek o jedno gorąco rozpierających się dziecie, własna i rodzona matka, zdrowszą radą nienaruszone ustąpić, niż na okrutne oneoż zapatrywać się rozdzielenie obrała, przydane, a szczególnie przy powitaniu najjaśniejszych królów używane, na najgłębsze ukoronanęj głowie uczczenie skłania, i pod królewską zniża obronę.«

Najprzód zbija autor podanie o trzech berlach, jako zupełnie fałszywe. Ani Władysław Jagiello dwóch beret aka-

demii nie darował, bo na jedném z nich srebrném, napis w płaskorzeźbie umieszczony naoznie przekonywa, że berlo to, niegdys własność kardynała Zbigniewa Oleśnickiego, w 25 lat przeszło po śmierci króla Władysława uniwersytetowi było przekazane; ani Zygmunt III. trzeciego nie dolażył. Trzecie berlo, które akademie posiada nie tylko, że nie jest królewskie, ale nawet może na lat sto przed panowaniem Zygmunta III. akademii dane było. Pokazuje to tarcz amaliowana w koronie umieszczona i herby, z których wnosi p. Muezkowski, iż berlo to było własnością królewicza Fryderyka, kardynała, areybiskupa Guieźnińskiego i biskupa Krakowskiego.

Śniadecki Jan w Iszym tomie pism swoich str. 123. 2go wydania przywiodłszy mniemaną mowę rektora Krzysztofa Najmana do króla Zygmunta III., dodaje, iż monarela tak nia był wzruszony, że zaraz wrócił rektorowi przywileje i dwa berla, przydał nadto swoje trzecie, i szkoły jezuitckie zamknąć kazał. Nakoniec pisze: »iż ta historia wymalowana była w sali powszechnego akademii zebrania i utrzymywala się przez tradycyą między akademikami. Trzydzieści lat temu, jak szperając po rękopismach akademii Krakowskiej, czytałem tam jej opisanie i treść mowy Najmanowicza, która mnie mocno w owym czasie wzruszyła, i prawie wpoila się w ma pamięć. Jest o niej wzmianka w pięknyj mowie łaciński rektora Biegacewicza, mianęj do Stanisława Augusta, kiedy mu wstąpienia na tron imieniem akademii w Warszawie winshawal.«

Oto w następujący sposób zbija i prostuje autor podanie powyższe: »Przez cały czas panowania Zygmunta III. w r. 1632. zmarłego, Krzysztof Najman, który w r. 1610. swój zawód nauczycielski rozpoczął, raz tylko był rektorem akademii, to jest w r. 1627. w letniem półroczu. Kiedy więc Śniadecki nie określa czasu tego wypadku, przypuścić zatem trzeba, iż się to w r. 1627., i, jak on twierdzi, w Krakowie zdarzyło. Aleć Zygmunt III., wyjechawszy w r. 1609 d. 28. Maja z Krakowa, już więcej, wedle świadectwa Wielewickiego w mieście tēm nie postął; a nigdzie nie masz wzmianki, żeby Krzysztof Najman do Warszawy jeździł, lubo w ciągu kilkunastoletnich z jezuitami zatargów, wielu z akademikow w sprawie tēj do króla wysyłanych znajdujemy. Nie kazał też król zamknąć szkół jezuitckich w Krakowie. Dowodem tego są: tylokrotne zażalenia akademii, wstawienie się sejmowi r. 1626., a nakoniec, co najmocnięj zbija twierdzenie o ich zamknięciu, kommissya, która stósownie do 60tego artykułu *Pactorum conventorum* (Voll. legg. T. III. str. 767.) przez nowego króla Władysława IV. na sejmie koronacyjnym r. 1663. do rozpoznania sprawy akademii z jezuitami z dwunastu członków z senatu i koła rycerskiego wysadzona w dniach 6. i 7. Marca 1633. r. na zamku krakowskim zażaleń obu stron słuchala. Tamto, kiedy kommissarze po darennych blisko dwugodzinnych namowach, nie mogąc akademikow sklonić do pewnego połączenia się z jezuitami, które tamci, jakoby ogień w zanadrzu uważali, przychylnie za akademie wyrzekla zdanie, obecny ks Rudnicki, rektor collegii, w uniesieniu, iż sprawę tę nie pomyśli jezuitow osadzono, kommissarzom oświadczył, iż boleje nad tēm i dziwi się, że po tak blizkim zgonie króla Zygmunta III., którego dobrodziejstwy wszysey obecni kommissarze byli hojnie obsypali, tak predko o nim zapomnieli, iż jego postanowienia względem szkół jezuitckich zniwieczyć pragna. Ztąd się jawnie pokazuje, co też i ciąg tēj historyi najmocnięj stwierdza, że Zygmunt III. nie takiego nie postanowił, coby szkołom jezuitckim w Krakowie zagląda groziło; a zatem, że ich bynajmnięj zamknąć nie kazał.

(Dokończenie nastąpi.)

TYGODNIK LITERACKI wychodzi co tydzień w Poniedziałek. Prenumerata wynosząca półrocznie 2 Talary przyjmuje się po wszystkich Królewskich Pocztaamtach i księgarniach krajowych i zagranicznych.